

## Általános szerződési feltételek

### 1. Bevezető rendelkezések

- 1.1. A **Yamazaki Mazak Central Europe s.r.o. Magyarországi Fióktelepe** (Székhely: 2038 Sósút, Bánki Donát utca 1, cégjegyzékszáma: 13-17-000055, nyilvántartja a Budapest Környéki Törvényszék cégbírósága) (a továbbiakban „**Szállító**”) jelen Általános Szerződési Feltételei (a továbbiakban „**ÁSZF**”) szabályozzák a szerződő felek kölcsönös jogait és kötelezettségeit, amelyek a Szállító és egy másik jogi személy (a továbbiakban „**Vevő**”) között létrejött Adásvételi Szerződésből (a továbbiakban „**Adásvételi Szerződés**”) származnak vagy annak alapján állnak fenn, és tartalmazzák az eladásra vonatkozó valamennyi lényeges feltételt (a Szállító és a Vevő a továbbiakban együttesen a „**Felek**”).
- 1.2. A jelen ÁSZF-től eltérő feltételekről megállapodás kizárólag az írásban létrejött (beleértve az elektronikus aláírást is) Adásvételi Szerződés aláírásával jöhet létre. Az Adásvételi Szerződésben rögzített előírások elsőbbséget élveznek az ÁSZF vagy az Ajánlat ellentétes rendelkezésével szemben. Az Ajánlatban és az ÁSZF-ben rögzített feltételek közötti ellentmondás esetén az Ajánlat feltételei irányadók.
- 1.3. Az ÁSZF és az Ajánlat elválaszthatatlan részét képezik az Adásvételi Szerződésnek.

### 2. Az Adásvételi Szerződés tárgya

- 2.1. A Szállító és a Vevő között létrejött Adásvételi Szerződés tárgya a katalógusban vagy a Szállító, gyártó (a Yamazaki Mazak Group tagvállalatai) vagy alvállalkozóik egyéb ajánlati dokumentumaiban felsorolt áruk, technológiák, munkák és szolgáltatások eladása, különösen a Gépgyártó (a Yamazaki Mazak Corporation tagvállalatai) anyagaiban megjelölt sztenderd gépek (a továbbiakban „**Gép**”), a Gépgyártó (a Yamazaki Mazak Group tagvállalatai) opcionális berendezéseinek eladása, más gyártók tartozékainak alvállalkozásban történő beszerzése és a Szállító vagy a Szállító által megjelölt más szervezetek egyéb szolgáltatásai (a továbbiakban „**Áruk és Szolgáltatások**” vagy „**a Szerződés Tárgya**”).
- 2.2. A Szerződés Tárgyát az ajánlat rögzíti (a továbbiakban „**Ajánlat**”), amely az Adásvételi Szerződés mellékleteként annak elválaszthatatlan részét képezi.
- 2.3. A továbbiakban a jelen ÁSZF-ben az Adásvételi Szerződés együttesen az elfogadott Ajánlatot és a felek által külön megkötött szerződést jelenti.

### 3. Vételár

- 3.1. Az Áruk és Szolgáltatások áaira a megrendelés kézhezvételekor alkalmazandó Ajánlat irányadó. Az Árak és Szolgáltatások árának pontosítása érdekében a Vevő külön árajánlatot kérhet a Szállítótól.
- 3.2. Az Ajánlatban és/vagy Adásvételi Szerződésben rögzített vételárak fix árak, és euróban, az általános forgalmi adó (áfa) nélkül kerültek rögzítésre.
- 3.3. Az árak tartalmazzák a csomagolást és a Vevő telephelyére a DAP Incoterms 2020 paritás szerint történő szállítással kapcsolatos szállítási díjat. A termék a Vevőhöz a Szállító által rendezett és fizetett vámkezelés után érkezik.
- 3.4. Amennyiben a Vevő Adásvételi Szerződést kötött a Szállítóval, az annak megkötésekor érvényes árak a szerződés teljes időtartamára érvényesek.

### 4. A megrendelés és az Adásvételi Szerződés megkötésének módja

- 4.1. A Vevő az igényelt Gépet a megrendelésben feltünteti, amelyet a Szállító részére postán vagy e-mailben juttathat el. A Szállító kizárólag úgy fogad el telefonos vagy szóbeli megrendelést, ha azt a Vevő utólag írásban is megerősíti három (3) napon belül. Amennyiben a Vevő nem véglegesíti a telefonon leadott vagy szóbeli megrendelést írásban a fenti határidőn belül, a Szállító nem veszi figyelembe a megrendelést, kivéve, ha a Szállító és a Vevő a korábbi üzleti gyakorlatra tekintettel eltérően állapodik meg.
- 4.2. A megrendelésnek teljeskörűen tartalmaznia kell a Vevő adatait és igényeit a cégkivonat, működési engedély vagy egyéb hivatalos nyilvántartásnak és dokumentumnak megfelelően, a szállítási hely pontos címét, beleértve a szállítmány átvételére jogosult kapcsolattartót, az Áruk és Szolgáltatások pontos megnevezését, mennyiségét, a kialakítást és a Vevő egyéb elvárásait a Szállító katalógusainak és Ajánlatának megfelelően, valamint a szállítás napját.
- 4.3. A Vevő megrendelését követően, a Szállító e-mailben vagy postán megküldi a megrendelésben megjelöltek alapján készített Ajánlatát. A Szállító és a Vevő közötti szerződéses jogviszony az elektronikusan vagy fizikai formában aláírt és elfogadott Ajánlat kézbesítésével jön létre (amely tartalmazza az Adásvételi Szerződést és az ÁSZF-et is), amelyet a Vevő küld meg a Szállító részére írásban, postai úton vagy e-mailben a Szállító levelezési címére vagy e-mail címére.
- 4.4. A Vevő tudomásul veszi, hogy a Szállítónak nincs szerződéskötési kötelezettsége, különösen olyan személyek tekintetében, akik korábban súlyosan megszegték az Adásvételi Szerződést (ideértve az ÁSZF rendelkezéseit is).
- 4.5. Az Ajánlat érvényessége megszűnik, ha a Vevő azt visszautasítja vagy az Ajánlatban megjelölt ajánlati kötöttség időtartama alatt nem fogadja el. A Szállító visszavonhatja Ajánlatát a Vevőhöz intézett írásos nyilatkozattal az ajánlat Vevő általi elfogadását megelőzően.
- 4.6. Az Ajánlat késedelmes vagy formailag helytelen elfogadása esetén az Adásvételi Szerződés kizárólag akkor tekinthető megkötöttnek, ha a Szállító ennek megfelelően tájékoztatja a Vevőt

## **5. Az Adásvételi Szerződés felbontása és megszűnése**

- 5.1. A megkötött szerződéseket kizárólag a Felek között létrejött írásbeli megállapodással lehet felbontani.
- 5.2. Az Adásvételi Szerződés egyoldalúan kizárólag azonnali hatályú felmondással szüntethető meg. Azonnali hatályú felmondás kizárólag súlyos szerződésszegés esetén lehetséges. Az azonnali hatályú felmondásra ad okot különösen:
  - a) A Vevő harminc (30) napot meghaladó fizetési késedelme;
  - b) Bármelyik fél súlyos szerződésszegése;
  - c) Folyamatban lévő csődeljárás vagy felszámolási eljárás bármelyik féllel szemben.
- 5.3. Amennyiben az Adásvételi Szerződés a Vevőnél felmerülő oknál fogva kerül felbontásra vagy felmondásra, így különösen a Vevő elállásával vagy a Szállító általi azonnali hatályú felmondással, a Szállítónak jogában áll a Vevővel szemben megíúsulási kötbért érvényesíteni, amelynek mértéke legfeljebb a Szerződés Tárnya értékének 30%-a. A megíúsulási kötbér nem érinti a kártérítéshez való jogot. A megíúsulási kötbér a Szállító számlájának kézhezvételétől számított három (3) napon belül fizetendő.
- 5.4. Amennyiben a felbontás vagy felmondás a Szerződés Tárnyának leszállítását követően következik be, a Vevő köteles biztosítani a Szállító részére a gép visszazállításához szükséges minden eszközt és feltételt.

## **6. Szállítási idő**

- 6.1. A szállítás az Adásvételi Szerződésben rögzített időintervallumon belül történik. A szállítás az Adásvételi Szerződésben rögzített áruk fizikai, a szerződésben rögzített helyre történő szállítását jelenti. A szállítási határidő meghatározása a vonatkozó naptári hét szerint történik. A Szállító

azonban továbbra is teljes mértékben felelős az összeszerelési munkálatokért, amelyek a Gép üzemkész állapotba helyezéséhez szükségesek. A Szállító a Gépet a szállítás napján vagy a Felek által kölcsönösen megállapodott legközelebbi lehetséges dátumon helyezi üzemkész állapotba. Az üzembehelyezés napja nem lehet későbbi, mint a leszállítást követő hatvanadik (60.) nap. A Szállító nem esik késelelembe és úgy kell tekinteni, hogy a Szállító az üzembehelyezéshez kapcsolódó feladatait teljeskörűen elvégezte, amennyiben az üzembehelyezés a Vevő hibájából a megadott határidőn belül nem történik meg.

6.2. A szállítási határidő betartásának feltétele a szerződéses feltételek megfelelő teljesítése a Vevő részéről, így különösen:

- a) A részletek megfizetése az Adásvételi Szerződésben rögzített határidőkön belül. A vételár vagy annak egy része Vevő általi megfizetésének késedelme idejére az Eladó nem esik késelelembe a Gép szállításával. A fizetési határidő a teljes fizetendő összegnek a Szállító által a szerződésben rögzített számlán történő jóváírására vonatkozik.
- b) A szállítási hely pontos megadása. A Szállító nem felelős a szállítási hely helytelen vagy pontatlan megadásáért vagy a szállítási hely a Szállító önhibáján kívüli megközelíthetlenségéért.
- c) A telepítési és szállítási feltételek betartása (lásd az ÁSZF 11. pontját).

6.3. A Szállító nem vonható felelősségre semmilyen kárért, késelelemért, hibáért vagy nemteljesítésért, amely a Szállító hatáskörén kívül eső tényekből származik. Ide tartoznak az export-import szabályozására és korlátozására vonatkozó jogszabályok fejleményei, háborús események, járványok, lázongások, tüntetések, sztrájk, terrorcselekmények, tűzvész, robbanás, árvíz, forgószelel, orkán, szökőár, földrengés és egyéb természeti katasztrófa és vis maior felmerülése.

6.4. Egészségügyi járványhelyzet (például Covid-19) esetén, a Szállítónál a járványhelyzet folytán felmerülő alábbi események minősülnek vis maioroknak.

- a) az alkalmazástechnikusok legalább 50%-ának hiánya;
- b) szállítási személyzet legalább 50%-ának hiánya;
- c) szerviz- vagy alkalmazásmérnökök legalább 50%-ának hiánya

6.5. Az ÁSZF 6.3 és 6.4 pontjaiban felsorolt és a szállításra hatással levő események esetén a Szállító fenntartja a jogot:

- a) a szállítási határidő észszerű meghosszabbítására,
- b) az Adásvételi Szerződéstől való elállásra.

6.6. Részteljesítés a Vevő előzetes engedélyével engedélyezett.

## 7. Szállítás

7.1. A szállításról a Szállító gondoskodik a Vevő magyarországi telephelyére a DAP paritás szerint, az Incoterms 2020 előírásoknak megfelelően.

7.2. A Szállító legalább öt (5) nappal korábban tájékoztatja a Vevőt az Áruk Vevő telephelyére történő szállításáról.

7.3. Amennyiben a Felek megegyezése alapján az Áruk és Szolgáltatások szállítását bármilyen szakaszban a Vevő vagy alvállalkozója végzi, teljesíteni kell a Szállító szerződésben rögzített szállítási utasításait, amelynek elmaradása esetén a Szállító nem vonható felelősségre olyan károkért, amelyek az ily módon szállított Árukat és Szolgáltatásokat érhetik vagy érik. Ebben az esetben az Áruk és Szolgáltatások kárveszélye akkor száll át a Vevőre, amikor a Vevő vagy a részére az Áruk és

Szolgáltatások szállítását végző alvállalkozói átveszik az Árukat és Szolgáltatásokat a szállítás céljából, nem pedig azok Vevő telephelyén történő átvételekor (az ÁSZF 13. pontja ebben az esetben nem alkalmazandó).

- 7.4. Amennyiben a Vevő telephelyén a gép szállítását végző eredeti szállítóeszköz nem tudja megközelíteni a telepítés helyét, a más járműre történő átvitel feladata, összes költsége és kockázata a Vevőt terheli. Amennyiben az eredeti szállítási cím közútról (például városi útról) nem megközelíthető helyen található, a Vevő felel a vonatkozó engedélyek megszerzéséért, a szükséges ellenőrzések elvégzéséért és köteles azok költségeit viselni.

## **8. Fizetési feltételek**

- 8.1. Eltérő megállapodás hiányában a fizetés a Szállító által kiállított számlán rögzített bankszámlájára történő nem készpénzes utalással történik, az alábbiak szerint:
1. részlet, a teljes összeg 30%-a + áfa az Adásvételi Szerződés aláírása után fizetendő;
  2. részlet, a teljes összeg 60%-a + áfa előre fizetendő azt követően, hogy a Szerződés Tárgya elhagyná a gyárat készre jelentés ellenében 14 napon belül;
  3. részlet, a teljes összeg 10%-a + áfa leszállítás után fizetendő.
- 8.2. A leszállított áruk ára akkor minősül megfizetettnek, amikor a kifizetést a Szállító által a kiállított számlán megjelölt bankszámlán jóváírják.
- 8.3. A Szállító az előlegekre számviteli bizonylatot állít ki az érintett kifizetés kézhezvételét követő tizennégy (14) napon belül. A fizetési feltételek be nem tartása közvetlen hatással van a szállítási határidőkre. Az Áruk és Szolgáltatások lízingcégen keresztül, lízingre történő vásárlásakor a lízingcég és a Szállító között a jelen ÁSZF-et elfogadó szerződéses jogviszonynak kell fennállnia. A szerződéstől való egyoldalú vevői elállás esetén a Szállító meghiúsulási kötbérre jogosult, amelynek mértéke legfeljebb a vételár 30%-a (lásd az ÁSZF 5. pontját).
- 8.4. A késedelmi kamat mértéke a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamat – amennyiben a pénzügyi követelés devizában teljesítendő, a kibocsátó jegybank alapkamata, ennek híján a pénzügyi kamat –nyolc százalékponttal növelt összege. A kamatszámítás során az érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamat az érintett naptári félév teljes időszakára alkalmazandó. A késedelmi kamat a Szállító írásbeli felszólításától számított tizenöt (15) napon belül fizetendő a felszólításban megjelölt bankszámlára. A késedelmi kamat megfizetése nem érinti a Szállító azon jogát, hogy kártérítést követeljen a megállapított kötelezettség megszegésével okozott kárért.
- 8.5. Harminc (30) napot meghaladó – bármely részletet érintő – fizetési késedelem esetén a Szállító jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani és jogosult meghiúsulási kötbért követelni a Vevőtől, amelynek mértéke legfeljebb a vételár 30%-a (lásd az ÁSZF 5.3. pontját).

## **9. Garancia és szavatosság**

- 9.1. A Szállító az Adásvételi Szerződés alapján szerződéses garanciát vállal a Szerződés Tárgyának működésére, kialakítására, felszerelésére és minőségére vonatkozóan az Adásvételi Szerződésben vagy azok mellékleteiben rögzített paramétereknek megfelelően. A garancia időtartamát az Ajánlat rögzíti. A garancia időtartama a Szerződés Tárgyának (áruk) a végleges átvételekor/telepítésekör és a Szerződés Tárgyának átvételi/telepítési jegyzőkönyvének aláírásakor kezdődik. Amennyiben az üzembehelyezés a Vevő hibájából nem valósul meg a 6.1. -ben meghatározott határidőn belül, a garancia időtartama a Szerződés Tárgyának leszállításakor kezdődik.
- 9.2. Ha a garancia időtartama alatt a Szerződés Tárgyában meghibásodás lép fel, a Szállító vállalja, hogy azok elhárítását saját költségén megkezdi indokolatlan késedelem nélkül azt követően, hogy a Vevő írásban (elektronikus úton) bejelentette a hibát a szerviz megadott elérhetőségein. A Vevő köteles a Szerződés Tárgyában felmerült hibákat a Szállító felé haladéktalanul bejelenteni, de legkésőbb

tizenöt (15) napon belül azt követően, hogy a hibát felfedezte, illetve a megfelelő szakmai gondosság mellett fel kellett volna fedeznie. A Szállító szervizének munkatársa minden esetben jelentést készít a hibáról, annak megszüntetéséről, valamint a Gép és a vezérlőrendszer üzemkésszé tételéről. Nagyobb mértékű javítás esetén a szerviz munkatársa határidőt tűz ki a hiba elhárítására. Minden meghibásodás esetén a Vevő jogában áll a meghibásodott alkatrész díjmentes eltávolítását vagy javítását követelni. Amennyiben a hiba elhárítása aránytalan költséggel járna a Szállítóra nézve és/vagy a hiba elhárítása műszaki nehézséggel járna, a Vevő a leszállított Gép árából észszerű engedményre jogosult.

- 9.3. A Szállító továbbá kellékszavatossággal tartozik a magyar Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:159-6:167 § szerint.
- 9.4. Ha a szavatosság vagy garancia időtartama alatt a Vevő által okozott meghibásodás lép fel, a Szállító a Vevő költségén megkezdi a javítást indokolatlan késedelem nélkül azt követően, hogy a Vevő írásban vagy elektronikus úton bejelentette a hibát a szerviz megadott elérhetőségein. A Szállító szervizének munkatársa jelentést készít a hibáról, annak megszüntetéséről, valamint a Gép és a vezérlőrendszer üzemkésszé tételéről.
- 9.5. Az alkatrészekre és javításra vonatkozó garanciális időszak hat (6) hónap, de legalább a Gép eredeti garanciális időszakának lejártáig tart. A szavatossági és garanciális időszak meghosszabbodik a javítás miatti üzemmegszakítás időtartamával.
- 9.6. A Szállító köteles díjmentesen és saját belátása szerint megjavítani vagy újra szállítani minden olyan alkatrészt, amely a garanciális vagy szavatossági időszak alatt használhatatlanná válik vagy lényegesen károsodik üzemképességében az Áruk és Szolgáltatások Vevő részére történő leszállítását és a kárveszély átszállását megelőző körülmények folytán, hibás kivitel, rossz gyártási anyag vagy hibás tervezés okán. Az ilyen meghibásodás észlelését haladéktalanul közölni kell a Szállítóval írásban vagy elektronikus úton a szerviz megadott elérhetőségein. A kicserélt alkatrészek a Vevő tulajdonává válnak.
- 9.7. A Szállító nem felelős (nem vállal felelősséget) olyan károkért, amelyeket az alábbiak okoztak:
  - a) a Szerződés Tárgyának rendeltetésellenes vagy szakszerűtlen használata,
  - b) a Szerződés Tárgyának rendes elhasználódása,
  - c) a Szerződés Tárgyának helytelen vagy szakszerűtlen kezelése,
  - d) alkalmatlan üzemeltetési eszközök,
  - e) elektromos hatások, kivéve, ha azok a Szállító hibájának tudhatók be.

A Szállító mentesül a felelősség alól, ha bizonyítani tudja, hogy a hiba oka a teljesítést követően merült fel.

A szavatosság és garancia a Szállító Áruinak és Szolgáltatásainak (Gépeinek) Vevő általi megfelelő, az átadott kézikönyvek és utasítások szerinti üzemeltetéséhez és karbantartásához kapcsolódik.

- 9.8. A szerviz elérhetősége: tel. +36 23 /920 – 480; e-mail: service@mazak.hu

## 10. Műszaki dokumentáció

- 10.1. A szállítás tartalmazza az üzemeltetési és karbantartási utasításokat tartalmazó műszaki dokumentációt, rajzokat, alkatrészlistákat, üzemeltetési könyvet és a Gépgyártó (Yamazaki Mazak Group tagvállalatainak) esetleges egyéb dokumentációját.

## 11. A leszállított Gép üzembe helyezése és oktatás

- 11.1. A Szállító vállalja, hogy a Gépet üzembe helyezi a Vevő telephelyén. A szerviztechnikus utazási és ellátási költségeit a Szállító állja.

11.2. A Gép telepítése és üzembe helyezése a Vevő által megjelölt helyen történik, az összeszerelési és telepítési tervnek és alkalmazandó előírásoknak megfelelően, a Vevő építési és szállítási követelményeinek teljesítését követően.

Az építési és szállítási követelmények közé tartoznak:

- a) Emelőberendezések (daru, targonca stb.) biztosítása, beleértve a megfelelően képzett személyzetet is;
- b) A telepítési munkaterület átadása, beleértve a munkavédelmi oktatást, a vonatkozó előírásoknak megfelelően;
- c) Alapzat építése a Szállító által átadott dokumentáció szerint;
- d) Bemeneti nyílások kialakítása a Gép kézikönyve vonatkozó szakasza szerint;
- e) Megfelelő, előre egyeztetett számú kiegészítő erők biztosítása;
- f) A projekt vevői koordinálásáért felelős munkatárs biztosítása, aki gondoskodik a Vevő és a Szállító együttműködéséről a telepítési folyamat során;
- g) Karbantartó munkatárs jelenléte a Gép telepítése során;
- h) A csomagolóanyag ökológiai ártalmatlanítása;
- i) Minden üzemi folyadék biztosítása a Gép üzemeltetési dokumentációjának megfelelően;
- j) A teljes munkaterület végső villamossági ellenőrzésének biztosítása az elektromos hálózathoz való csatlakozás után;
- k) Zárható hely biztosítása a Szállító szerelési eszközeinek tárolására;
- l) Sűrített levegő biztosítása;
- m) A lézergépekhez szükséges vágó- és rezonátorgázok biztosítása;
- n) Fűtési és szociális helyiségek biztosítása a telepítést és oktatást végző mérnökök számára;

Ha a telepítés kezdetén a szükséges villamossági felszerelés, légfelszerelés és a rögzítőcsavarok betonba történő rögzítése nem biztosított a követelményeknek megfelelően, a Szállító nem tudja megkezdeni a gép telepítését, ezért a telepítés dátuma eltolódik, és kiszállási díj felszámítására kerül sor.

11.3. A szállító köteles:

- a) megfelelően tájékoztatni a Vevőt az emelési pontokról és az emeléshez szükséges egyéb paraméterekről (kötél, keret méretei);
- b) tájékoztatást nyújtani a telepítéshez szükséges alapozási és helyigényekről;
- c) megküldeni a telepítési rajzot a Vevőnek legalább egy hónappal a Szerződés Tárgyának érkezése előtt.

11.4. A Vevő köteles tájékoztatni a Szállítót a telepítés utolsó fázisára, az üzembe helyezésre való készenlétéről a szerviz jelen ÁSZF 9.8 pontjában rögzített elérhetőségén. Az üzembe helyezés napját a Szállító és a Vevő együttesen állapítják meg. A Gépet a Szállító szerviztechnikusának jelenlétében csatlakoztatják az elektromos hálózathoz, és ellenőrzik a működés megfelelőségét. Az ellenőrzéséről mindkét Fél képviselői által aláírt jegyzőkönyvet kell készíteni. A jegyzőkönyv aláírásával az Áruk és a Szolgáltatások (mozgatható tételek) átadottak minősülnek. A jegyzőkönyvet két példányban kell elkészíteni, amelyből mindkét Felt egy-egy példány illeti meg.

11.5. A Vevő személyzetének oktatása az alábbiak szerint történik:

- a) A programozók és kezelők telepítést megelőző oktatása magyar vagy angol nyelven, a Szállító székhelyén történik.
- b) A Vevő állja a résztvevők utazási, szállási, reggeli-, ebéd- és vacsoraköltségeit. A programozók és kezelők telepítést követő oktatása magyar vagy angol nyelven, a Vevő magyarországi telephelyén történik, a Vevő legfeljebb négy (4) munkatársa részére, a képzés időtartama két (2) (egyenként nyolc (8) óras) nap.

- c) A Szállító székhelyén való tartózkodás teljes ideje alatt a Vevő alkalmazottai kötelesek feltétel nélkül betartani a munkavégzésre és tartózkodásra vonatkozó Biztonsági Utasításokat, amelyeket tartózkodásuk kezdetén ismertetnek velük.
- d) A Vevő alkalmazottai bármilyen műveletet kizárólag az oktató kifejezett utasítása alapján végezhetnek. A gépek és egyéb berendezések bármilyen kezelése a Szállító területén az oktató utasítása nélkül a biztonsági elvek megsértésének minősül, és a Vevő teljes felelősséget vállal a biztonsági elvek ezen megsértése következtében keletkezett sérülésekért vagy anyagi károkért.
- e) Az oktatás során mindkét Fél képviselői által aláírt részleges jegyzőkönyvet készítenek. A jegyzőkönyvet két példányban kell elkészíteni, amelyből egy-egy illeti meg mindkét Felet.

## 12. A Szerződés Tárgyának átadása

- 12.1. A Szerződés Tárgyának végleges átadását a Szállító és a Vevő üzembe helyezésért és oktatásért felelős képviselői végzik. Az átadási jegyzőkönyvet két példányban kell elkészíteni, amelyből mindkét Felet egy-egy példány illeti meg. A jegyzőkönyv aláírásával az Áruk és a Szolgáltatások (gépek) átadottnak minősülnek, és a jegyzőkönyv képezi a végső számla alapját, és annak napja minősül adózási szempontból a teljesítés napjának. Amennyiben az üzembehelyezés a Vevő hibájából 6.1. pontban meghatározott határidőn belül nem történik meg, úgy kell tekinteni, hogy a Szállító az üzembehelyezéshez kapcsolódó feladatait teljeskörűen elvégezte. Ilyen esetben Vevő nem tagadhatja meg az átadási jegyzőkönyv aláírását az üzembehelyezés hiányára hivatkozva. A teljesítést követő üzembehelyezési szolgáltatásért a Szállító jogosult külön díjat felszámítani.
- 12.2. A Szállító nem felelős a harmadik felek által gyártott alkatrészekért, tartozékokért és gépekért, ezért az ilyen gépek, alkatrészek, tartozékok telepítése és/vagy összeszerelése és megfelelő üzemelése nem képezi az átvétel feltételét.
- 12.3. A gépek átvétele az üzembehelyezés részeként, a fő funkciók vizsgálatával történik. Az ellenőrzések sikeres elvégzését követően a Szállító személyzete átadja a kitöltött Üzembe helyezési jegyzőkönyvet. Ha a Vevő nem bocsátja a gépet a Szállító személyzetének rendelkezésére az átadás érdekében, nem biztosítja az átadáshoz szükséges anyagot, eszközöket és berendezéseket vagy azt egyébként akadályozza, a gép átvétele a funkcionális ellenőrzés napján minősül sikeresnek.
- 12.4. A Vevő jogában áll a gép átvételét próbavágáshoz vagy -darabhoz kötni, ha ezt a Szállító előzőleg kifejezetten megerősítette írásban vagy elektronikusan aláírta.
- 12.5. A Vevő nem tagadhatja meg az átvételt, ha a Szerződés Tárgyának fő funkciói ellenőrzésre kerültek. Vágógépeknél ez a szükséges geometria beállítását, az üzemeltetéshez szükséges funkciók ellenőrzését és bemutatását jelenti, valamint a mérési jegyzőkönyv átadását a Vevő részére, míg lézervágó gépeknél a fő funkciók ellenőrzését jelenti a gép telepítési utasításainak megfelelően. Az átvételnek továbbá nem képezheti feltételét az Adásvételi Szerződésben nem rögzített tartozék gyártása.
- 12.6. A Szállító a Vevő előzetes engedélyével jogosult részteljesítésre és határidő előtti teljesítésre.

## 13. A vagyon kárveszélyének átszállása és az Áruk és Szolgáltatások átvétele

- 13.1. A kárveszély a Vevőre akkor száll át, amikor a Szerződés Tárgyát átveszi a szállítmányozótól, azaz a Gép Vevő üzemében történő kezelésének megkezdésekor, kivéve, ha a Vevő maga vagy a szerződéses partnere végzi a Szerződés Tárgyának szállítását, vagy, ha ezt időben nem teszi meg, a kárveszély akkor száll át, amikor a Szállító lehetővé teszi számára, hogy rendelkezzen a Szerződés Tárgya fölött, és a Vevő szerződösszegést követ el azáltal, hogy nem veszi át annak tárgyát.

## 14. Tulajdonjog átruházása

14.1. A Szerződés Tárgyának kizárólagos tulajdonosa a Szállító. A Vevő a Szerződés Tárgyának tulajdonosává a vételár 100%-os megfizetésének időpontjában válik.

## 15. Szerző jogok

15.1 A Szerződés Tárgyához fűződő szoftverek szerzői jogainak kizárólagos tulajdonosa a Szállító. A Szerződés Tárgyának értékesítésével a Szállító a Vevőnek nem kizárólagos és nem átruházható, korlátlan idejű használati jogot biztosít. A használati jog nem terjed ki a módosításokra.

## 16. Oroszországi és Fehéroroszországi exporttilalmi záradék

16.1 A Vevő sem közvetlenül, sem közvetve nem értékesít, exportál vagy reexportál:

16.1.1. az Orosz Föderációba vagy az Orosz Föderációban történő felhasználásra a jelen szerződés alapján vagy azzal összefüggésben szállított olyan árukat, amelyek a 833/2014/EU tanácsi rendelet 12g. cikkének és/vagy a 2019. évi Oroszország (szankciók) (EU kilépés) rendeletek és a 2008. évi exportellenőrzési rendelet (Export Control Order) - mindenkor hatályos szövegének– megfelelő rendelkezései hatálya alá tartoznak; és/vagy

16.1.2. a Belarusz Köztársaságba vagy a Belarusz Köztársaságban történő felhasználásra a jelen Szerződés alapján vagy azzal összefüggésben szállított olyan árukat, amelyek a 2024/1865/EU tanácsi rendelet 8g. cikkének és/vagy a Belarusz Köztársaság (szankciók) (EU kilépés) 2019. évi rendeletek és a 2008. évi exportellenőrzési rendelet (Export Control Order) - mindenkor hatályos szövegének– megfelelő rendelkezései hatálya alá tartoznak.

16.2. A Vevő minden tőle telhetően megtesz annak érdekében, hogy a 16.1. pont célját a kereskedelmi láncban lejjebb lévő harmadik felek, beleértve az esetleges viszonteladókat is, ne sértsék.

16.3 A Vevő megfelelő felügyeleti mechanizmust hoz létre és tart fenn annak érdekében, hogy a kereskedelmi láncban lejjebb lévő harmadik felek - beleértve a lehetséges viszonteladókat is - olyan magatartását, amely megghiúsítaná a 16.1. pont célját, felderítse.

16.4 A jelen 16.1. pont bármilyen megsértése a jelen Szerződés lényeges megszegésének minősül, a Vevő tudomásul veszi, hogy ezzel a Szállítónak jelentős veszteségeket okozhat, beleértve, de nem kizárólagosan, a márka és/vagy a hírnév sérülését. Ennek megfelelően, a Szállító jogosult megfelelő jogorvoslattal élni, beleértve, de nem kizárólagosan: (i) a jelen Szerződés és az annak alapján leadott valamennyi megrendelés, valamint a Szállító és a Vevő között hatályban lévő bármely más megállapodás felmondása; és (ii) a jelen Szerződés teljes értékének vagy az exportált áruk árának 100%-ával megegyező összegű kötbér megfizetése, attól függően, hogy melyik a magasabb.

16.5 A Vevő köteles haladéktalanul tájékoztatni a Szállítót a 16.1-16.3. pontok alkalmazásával kapcsolatos bármilyen problémáról, beleértve harmadik felek olyan vonatkozó tevékenységét, amelyek megghiúsíthatják a 16.1. pont célját. A Vevő a Szállító rendelkezésére bocsátja a 16.1-16.3. pontok szerinti kötelezettségek teljesítésére vonatkozó információkat az ilyen információk iránti kéréstől számított két héten belül.

## 17. Egyéb megállapodások

17.1. A Szállító nem vállal felelősséget a Vevőnek az Adásvételi Szerződés alapján okozott közvetett károkért vagy elmaradt haszonért. A Szállító felelőssége a Vevőnek az Adásvételi Szerződés alapján okozott bármilyen közvetlen kárért a megállapodott vételárra korlátozódik.

17.2. A Vevő vállalja, hogy megakadályozza a Gépgyártó (Yamazaki Mazak Group) azon jogainak megsértését, amelyekre a Gépgyártó bármilyen szabadalma, védjegye vagy jogainak egyéb védelme vonatkozik.

17.3. A Felek bizalmasnak tekintik különösen a Szállítóval és az Adásvételi Szerződéssel kapcsolatos, nyilvánosan nem hozzáférhető információkat, különösen a szerződés szerinti vételárat, szolgáltatási árat, a Szállító üzleti vagy marketingterveit vagy koncepcióit és stratégiáit vagy azok részeit. A Vevő köteles gondoskodni arról, hogy a Szállítótól kapott bizalmas információk ne szivároghassanak ki, ne kerüljenek közlésre és ne kerüljenek terjesztésre, és köteles a bizalmas információkat legalább az



üzleti titkok védelme esetén szokásos mértékben megvédeni. Az ÁSZF jelen pontjának előírásai hatályban maradnak az érintett Adásvételi Szerződés megszűnését követően is.

- 17.4. A jelen ÁSZF-re és az Adásvételi Szerződésből eredő valamennyi jogviszonyra a magyar jog, különösen a mindenkor hatályos Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadók. A felek a jelen jogviszonyból eredő igényüket magyar bíróság előtt érvényesíthetik.
- 17.5. Ha az ÁSZF bármely rendelkezése érvénytelen, hatálytalan vagy azzá válik, az érvénytelen rendelkezés helyébe olyan rendelkezés lép, amelynek jelentése a lehető legközelebb áll az érvénytelen rendelkezéshez. Egy rendelkezés érvénytelensége vagy hatálytalansága nem érinti a többi rendelkezés érvényességét. Az Adásvételi Szerződés és az ÁSZF kizárólag írásban módosítható vagy egészíthető ki.
- 17.6. A Mazak jogosult a Vevő nevét referenciaként felhasználni.